



Universitat de Lleida

GUÍA DOCENTE
DRAMA IN ENGLISH

Coordinación: CASADO GUAL, NURIA

Año académico 2023-24

Información general de la asignatura

Denominación	DRAMA IN ENGLISH			
Código	101271			
Semestre de impartición	1R Q(SEMESTRE) EVALUACIÓN CONTINUADA			
Carácter	Grado/Máster	Curso	Carácter	Modalidad
	Doble titulación: Grado en Lenguas Aplicadas y Traducción y Grado en Estudios Ingleses	3	OBLIGATORIA	Presencial
	Grado en Estudios Ingleses	3	OBLIGATORIA	Presencial
Número de créditos de la asignatura (ECTS)	6			
Tipo de actividad, créditos y grupos	Tipo de actividad	PRAULA	TEORIA	
	Número de créditos	3.3	2.7	
	Número de grupos	1	1	
Coordinación	CASADO GUAL, NURIA			
Departamento/s	LENGUAS Y LITERATURAS EXTRANJERAS			
Distribución carga docente entre la clase presencial y el trabajo autónomo del estudiante	<p>Dentro del formato de docencia presencial prevista para este curso y a partir del calendario semanal de la asignatura, la carga docente quedaría distribuida de la siguiente manera:</p> <p>60 horas de clase presencial (en 2 sesiones semanales de 2 horas)</p> <p>90 horas de trabajo autónomo</p>			
Información importante sobre tratamiento de datos	Consulte este enlace para obtener más información.			
Idioma/es de impartición	Inglés			
Distribución de créditos	2,7 ECTS teóricos 3,3 ECTS prácticos			

Profesor/a (es/as)	Dirección electrónica\nprofesor/a (es/as)	Créditos impartidos por el profesorado	Horario de tutoría/lugar
CASADO GUAL, NURIA	nuria.casado@udl.cat	6	Jueves de 12h a 13h, despacho 2.19

Objetivos académicos de la asignatura

Los **objetivos generales** de esta asignatura (en consonancia con los **resultados de aprendizaje** previstos en el plan de estudios de la materia "Literatura en lengua inglesa") son:

- Demostrar dominio de herramientas de análisis, síntesis y gestión de distintas fuentes documentales
- Comprender y analizar con rigor textos de diferentes géneros y movimientos literarios en lengua inglesa.
- Conocer la evolución de los géneros literarios en inglés a lo largo de la historia.
- Adquirir herramientas propias de la teoría literaria para su aplicación en el análisis crítico de textos en inglés.
- Comprender y saber evaluar la relación entre el teatro y sociedad en relación a la representación y reproducción del género.

Los **objetivos concretos** de esta asignatura son:

- Reconocer la especificidad de género de la literatura dramática y su vinculación con el teatro
- Identificar los lenguajes y unidades de significado que configuran una obra de teatro
- Conocer los principales géneros dramáticos y su relación con el contexto histórico y social en el que se producen en el mundo de habla inglesa, incluyendo en dicho contexto la perspectiva de género
- Reconocer algunas de las principales corrientes contemporáneas que definen la dramaturgia actual en lengua inglesa
- Desarrollar el nivel de inglés oral y escrito a partir del nivel C1.2

Competencias

Las competencias generales desarrolladas en esta asignatura son:

CG2 Analizar y sintetizar datos procedentes de distintas fuentes documentales.

CG5 Demostrar capacidad de trabajo individual.

CG6 Trabajar en equipo y gestionar las relaciones personales

CG16 Utilizar la terminología y las técnicas propias del ámbito disciplinar o profesional.

Las competencias específicas desarrolladas en esta asignatura son:

CE6 Identificar e implementar los fundamentos de la investigación científica en lingüística, literatura y cultura en lengua inglesa.

CE10 Analizar los principales textos, géneros y movimientos literarios en lengua inglesa.

CE14 Analizar la interacción entre historia, sociedad, y la producción cultural en lengua inglesa.

La competencia transversal desarrollada en esta asignatura es:

T6 Aplicar la perspectiva de género a las tareas propias del ámbito profesional

Contenidos fundamentales de la asignatura

La asignatura se divide en 4 módulos, y cada uno de ellos ofrece una perspectiva distinta de los estudios de teatro: la perspectiva teórica (1), la vertiente histórica (2), la visión de la crítica teatral (3) y una aproximación a la práctica de la escritura dramática (4).

Módulo 1: Fundamentos teóricos del género.

Módulo 2: La evolución del teatro inglés a través de clásicos dramáticos

Módulo 3: Temas y formas del teatro contemporáneo en lengua inglesa

Módulo 4: Aproximaciones a la escritura dramática

Ejes metodológicos de la asignatura

Esta asignatura se impartirá en formato de docencia presencial, con dos sesiones semanales de 2 horas cada una. El número total de horas de estudio de la asignatura (150h) incluye 60h de clases y 90h de estudio individual.

Los primeros tres módulos de la asignatura combinarán clases magistrales breves con sesiones seminario donde se debatirán aspectos teóricos y se analizarán obras de teatro o escenas de obras seleccionadas.

Para todas las sesiones, los alumnos deberán preparar lecturas, trabajo que realizarán durante las horas de estudio de trabajo autónomo. Las lecturas se especificarán puntualmente mediante anuncios de Sakai, y estarán basadas en fuentes de la bibliografía de referencia. Los estudiantes las encontrarán en recursos bibliográficos en bibliotecas y librerías, así como en la herramienta de Recursos del campus virtual, en el caso de las escenas seleccionadas.

Los Módulos 1, 2 y 4 permiten el desarrollo de las competencias de la asignatura a través del trabajo individual de los alumnos, mientras que el tercer módulo permite desarrollar su capacidad de trabajar en grupo y a la vez cumplir con los objetivos de la asignatura.

El módulo 4 de la asignatura, dedicado a la escritura dramática, consistirá en sesiones eminentemente prácticas que los estudiantes deberán completar durante las horas de trabajo autónomo. La asignatura finalizará con una sesión de lectura dramatizada o "muestra de dramaturgia" de los mejores ejercicios de escritura creativa de los estudiantes.

Plan de desarrollo de la asignatura

El plan de desarrollo de la asignatura coincide en este curso con dos fiestas institucionales y un congreso en las fechas siguientes, en las que no habrá clase: el 28 y 29 de setiembre, 12 de octubre, y 16 y 17 de noviembre. Las sesiones de noviembre se recuperarán en enero con una semana adicional (10 y 11 de enero).

Modulo 1 (semanas 1-2): Fundamentos teóricos del género.

Módulo introductorio en el que se presentan aspectos básicos de los estudios teatrales, la especificidad del texto dramático.

1. ¿Qué hay en una obra? Definiciones del género.
2. Tendencias y aproximaciones al estudio del texto dramático.

Módulo 2 (semanas 2-7): La evolución del teatro inglés a través de obras canónicas

Este módulo presenta una visión panorámica de la historia del teatro inglés, centrándose en obras de teatro que tuvieron un impacto considerable en su momento histórico y se siguen considerando clásicos de su tiempo.

- **Los orígenes del teatro inglés:** la teatralidad medieval y *Everyman*
- **las tragedias isabelinas, nacimiento de lo humano:**
- *The Tragic History of Dr Faustus* de Christopher Marlowe
- *The Tragedy of King Lear* de William Shakespeare (Incluye sesión online con el Dr. Sorin Cazacu de la Universidad de Craiova).

- **Comedias clásicas: el dramaturgo y su sociedad**
- *Volpone* de Ben Jonson
- *The Rover* de Aphra Behn
- **Nacimiento del teatro moderno inglés: el debate Ibseniano**
- *Lady Windermere's Fan* de Oscar Wilde
- *Man and Superman* de George Bernard Shaw
- **Hacia el teatro contemporáneo: Teatro simbólico vs teatro realista**
- *Waiting for Godot* de Samuel Beckett
- *Look Back in Anger* de John Osborne

Setmana 8: Examen escrito (jueves 2 de noviembre, bloque de evaluación 1) y sesión especial Biblioteca Pública de Lleida sobre el teatro africano (viernes 3 de noviembre 2023)

Módulo 3 3 (semanas 9-12): Temas y formas del teatro inglés contemporáneo

Este módulo ofrece una visión panorámica de la dramaturgia moderna y contemporánea en lengua inglesa a través de tres secciones o categorías:

1. Éxitos del teatro comercial (énfasis en argumentos, géneros, recepción) - *semana 9*
2. Teatro político (énfasis en temas, personajes, ideologías) - *semana 11 (la semana 10 no hay clase)*
3. Teatro experimental (énfasis en concepto de obra, puesta en escena, registros de interpretación) - *semana 12*

En este módulo los estudiantes se organizarán en pequeños grupos de manera que analizarán conjuntamente una obra de teatro distinta cada semana de un listado que se les facilitará durante la sección anterior del curso. Sus conclusiones se presentarán oralmente al finalizar cada semana en forma de presentación. Todas las presentaciones formarán parte del **bloque de evaluación 2**.

Módulo 4 (semanas 13-16): Aproximaciones a la escritura dramática

Seminario práctico de escritura teatral que concluirá con una **Muestra de Dramaturgia (el 12 de enero de 2023, bloque de evaluación 3)** en la que los alumnos/as presentarán sus mejores textos en forma de lectura dramatizada o representación. El módulo está formado por los siguientes temas:

1. Explorar el contexto: jugar con el espacio y tiempo dramáticos
2. La creación de los personajes: creaciones individuales y colectivas
3. Imaginar situaciones: historias a escena

Semana adicional en enero (en compensación de las dos sesiones canceladas de noviembre): Tutoría y ensayo (11 de enero) y Muestra de Dramaturgia (12 de enero). También será la fecha límite de entrega de las críticas teatrales (**bloque de evaluación 4, optativo**).

Sistema de evaluación

La evaluación de esta asignatura se realizará a través de las actividades formativas y porcentajes siguientes:

Bloque de evaluación 1 - Prueba escrita (Módulos 1 y 2, el día 2 de noviembre de 2023, con examen de recuperación en fecha convenida en 2024): 40% de la nota final

Bloque de evaluación 2 - Presentación oral en grupos (durante el Módulo 3): 35% de la nota final (10%+12%+13%)

Bloque de evaluación 3 - Presentación de texto creativo y texto reflexivo (Módulo 4, 12 de enero de 2024):
25% de la nota final

Prueba optativa, bloque de evaluación 4 - Crítica teatral en inglés (se puede entregar durante el curso, y como máximo el 12 de enero de 2024): Prueba que permite contribuir a la nota final con un máximo de 1 punto y que sólo puede estar basada en una obra vista durante el semestre. En ningún caso podrá sustituir a una de las pruebas de evaluación obligatorias.

* El nivel de lengua inglesa de los estudiantes en sus producciones orales y escritas se tendrá en cuenta para la evaluación. El nivel mínimo de inglés requerido para esta asignatura es el C1.2.

** Es necesario haber completado las formas de evaluación obligatorias para poder superar la asignatura. De lo contrario, la asignatura quedará evaluada con una nota final de 4.

*** La participación regular y activa y con contribuciones significativas en clase permitirá redondear la nota final de la asignatura. La presentación de la quinta evidencia (optativa) tendrá el mismo efecto si cumple con los requisitos de este trabajo (ver rúbrica de evaluación correspondiente en el campus virtual)

**** Normativa de Plagio:

La Ley 2/2022 de la convivencia universitaria regula lo que se considera fraude académico. El artículo 9 de la normativa está basado en esta ley y en la normativa de convivencia aprobada por nuestra universidad. De forma resumida, cuando se detecte copia:

- Si es copia o plagio con medios fraudulentos se retirará la actividad de evaluación (por lo tanto, queda suspendida) y se hará llegar un informe y, si es posible, todas las evidencias del fraude a la coordinación del grado y a la jefa de estudios de la facultad para iniciar un expediente disciplinario. Las sanciones aplicables incluyen, entre otras y dependiendo de la gravedad de la falta, la pérdida del derecho a ser evaluado de la asignatura, la pérdida de la matrícula de un semestre o de un curso, o la expulsión por tres años.
- Si se hace copia espontánea entre estudiantes (comportamientos como hablar en un examen, mirar el examen de otro estudiante, etc.) se tienen que aplicar medidas proporcionadas, como sería la retirada de la actividad (por lo que ésta quedaría suspendida). En ese caso se hará un informe que llegará a la coordinación del grado y al jefe de estudios de la facultad para la consideración de la apertura de un expediente disciplinario.

En el apartado de Recursos del Sakai de la asignatura se colgará un documento que describe qué se considera plagio.

***** Los alumnos que combinen sus estudios con un trabajo a tiempo completo o parcial que coincida con el horario lectivo de la asignatura o que tengan una situación de conciliación familiar probable tienen derecho a solicitar el formato de evaluación alternativa a inicios del semestre. Para más información, podéis enviar un correo electrónico a academic@lletres.udl.cat o dirigíos a la Secretaría de la Facultad de Letras. **Para esta asignatura, la evaluación alternativa consistirá en:** Presentación de las evidencias de evaluación de los bloques 1, 2 y 3 (en las fechas marcadas en el plan de desarrollo), asistencia obligatoria como mínimo a una sesión de los módulos 1 y 4, a dos sesiones del módulo 2, a 3 sesiones del módulo 3, y presentación obligatoria de una crítica teatral en inglés basada en una obra vista durante el semestre. Los porcentajes que se aplicarán en este caso serán: Bloque de evaluación 1 (examen): 40%, bloque de evaluación 2 (presentaciones orales en grupo): 20%; bloque de evaluación 3 (pieza para el módulo 4): 20%, y crítica teatral (20%).

Bibliografía y recursos de información

Alexandroff, Ivaylo. *Architectonics of Theatricality: Theatre Performamnce in a Semiotic Perspective*. Peter Lang, 2015.

- Angelaki, Viky. *Social and Political Theatre in 21st-century Britain: Staging Crisis*. London: Bloomsbury, 2017.
- Aston, Elaine, and George Savona. *Theatre as Sign-System. A Semiotics of Text and Performance*. London and New York: Routledge, 1991.
- Banes, Sally. *Subversive Expectations: Performance Art and Paratheater in New York, 1976-85*. Ann Arbor: The University of Michigan Press, 1998.
- Barker, Howard. *Arguments for a Theatre*. 1989. Manchester: Manchester University Press, 1997.
- Bentley, Eric. *The Life of the Drama*. London: Methuen, 1965
- Bevis, Mathew. *Comedy: A Very Short Introduction*. OUP, 2013.
- Boles, William C., ed. *After In-Yer-Face Theatre: Remnants of a Theatrical Revolution*. Palgrave Macmillan, 2020.
- Bratton, Jacky. *New Readings in Theatre History*. CUP. 2003.
- Brook, Peter. *The Empty Space*. London: Penguin, 1968.
- Casado-Gual, Núria, Escobosa, Gisel.la, and Mas, Guillem, eds. *Not about You and Life Is for the Living: Two University Plays*. Edicions i Publicacions de la Universitat de Lleida, 2020.
- Carlson, Marvin. *Theatre Semiotics. Signs of Life*. Bloomington and Indianapolis: Indiana University Press, 1990.
- Cerezo, Marta. *Critical Approaches to Shakespeare: Shakespeare for All Time*. Madrid: Uned, 2005.
- Cox, John D, and David Scott Kastan, eds. *A New History of Early English Drama*. Columbia University Press, 1997.
- Counsell, Colin, and Laurie Wolf, eds. *Performance Analysis. An Introductory Coursebook*. London: Routledge, 2001.
- Craik, T. W., et al., eds. *The Revels. History of Drama in English*. 7 vols. London: Routledge, 1996.
- Dillon, Janette. *The Cambridge Introduction to Early English Theatre*. CUP, 2006.
- Gale, Maggie B., and John F. Deeney. *The Routledge Drama Anthology and Sourcebook. From Modernism to Contemporary Performance*. London and New York: Routledge, 2010.
- Grochala, Sarah. *The Contemporary Political Play: Rethinking Dramaturgical Structure*. London: Bloomsbury, 2017.
- Egendorf, Laura K., ed. *Elizabethan Drama*. Greenhaven Press, 2000.
- Elam, Keir. *The Semiotics of Theatre and Drama*. London: Routledge, 1980.
- Eltis, Sos. *Revising Wilde : Society and Subversion in the Plays of Oscar Wilde*. Oxford: Clarendon Press, 1996.
- Esslin, Martin. *The Theatre of the Absurd*. Harmondsworth: Penguin Books, 1983.
- Esslin, Martin. *The Field of Drama*. London: Methuen, 1987.
- Farley-Hills, David. *Jacobean Drama*. Palgrave, 1988.
- Fortier, Mark. *Theory/Theatre. An Introduction*. London: Routledge, 1997.
- Hammond, W., & Steward, D., eds. *Verbatim, verbatim: Contemporary documentary theatre*. Bloomsbury Publishing, 2012.
- Happé, Peter. *Medieval English Drama. A Selection of Critical Essays*. London: Macmillan, 1984.
- Harrington, John P. *Modern Irish Drama*. Norton, 1991.

- Harvie, Jen. *Staging the UK*. Manchester University Press, 2005.
- Holdsworth, Nadine, and Mary Luckhurst. *A Concise Companion to Contemporary British and Irish Drama*. Oxford: Blackwell Publishing, 2008.
- Innes, Christopher. *Modern British Drama 1890-1990*. CUP, 1992.
- . *Modern British Drama: The Twentieth Century*. CUP. 2002.
- Kinney, Arthur F., ed. *The Companion to Renaissance Drama*. Blackwell: 2004.
- Kowzan, Tadeusz. *Literatura y Espectáculo*. 1970. Trans. Manuel García Martínez. Madrid: Taurus, 1992.
- Lanier, Douglas. *Shakespeare and Modern Popular Culture*. Oxford; New York: Oxford University Press, 2002.
- Leggatt, Alexander. *English Drama. Shakespeare to the Restoration, 1590-1660*. London: Longman, 1988.
- Lennard, John, and Maru Luckhurst. *The Drama Handbook: A Guide to Reading Plays*. OUP, 2002.
- McAuley, Gay. *Space in Performance. Making Meaning in the Theatre*. Ann Arbor: The University of Michigan Press, 2000.
- McMillan, Scott, ed. *Restoration and Eighteenth Century Comedy*. W. W. Norton, 1997.
- McRae, Andrew. *Renaissance Drama*. Hodder Arnold, 2003.
- Nisse, Ruth. *Defining Acts: Drama and the Politics of Interpretation in Late Medieval England*. University of Notre Dame Press, 2005.
- Owen, Susan, ed. *A Companion to Restoration Drama*. London: Blackwell, 2001.
- Pavis, Patrice. *Languages of the Stage. Essays in the Semiology of the Theatre*. New York: Performing Arts Journal Publications, 1982.
- . *Diccionario del Teatro. Dramaturgia, Estética, Semiología*. Trans. Jaume Melendres. Barcelona: Paidós, 1998.
- Payne Fisk, Deborah. *The Cambridge Companion to English Restoration Theatre*. CUP, 2000.
- Pfister, Manfred. *The Theory and Analysis of Drama*. Trans. John Halliday. CUP, 1988.
- Pritner, Cal, Walters, Scott E. *Introduction to Play Analysis*. Long Grove: Waveland Press, 2017.
- Reynolds, Bryan. *Intermedial Theater: Performance Philosophy, Transversal Poetics, and the Future of Affect*. London: Palgrave Macmillan, 2017.
- Reynolds Thompson, Alan. *The Anatomy of Drama*. 3rd ed. 1942. North Stratford: The University of California, 1968.
- Salvat, Ricard. *El teatro como texto, como espectáculo*. 3rd ed. 1983. Barcelona: Montesinos, 1996.
- Santamaria, Núria, ed. *De fronteres i arts escèniques*. Lleida: Punctum, 2015.
- Schechner, Richard. *Performance Theory*. London: Routledge, 1988.
- Shepherd, Simon, and Peter Womack. *English Drama. A Cultural History*. London: Blackwell Publishers, 1996.
- . *The English Stage. A History of Drama and Performance*. CUP, 1996.
- . *Reading Theatre*. 1977. Trans. Frank Collins. Eds. Paul Perron and Patrick Debbèche. Toronto: University of Toronto Press, 1999.
- Stephenson, Jenn. *Insecurity: Perils and Products of Theatres of the Real*. Toronto: University of Toronto Press, 2019.

Tanner, Tony. *Prefaces to Shakespeare*. Cambridge, Mass.: Belknap Press of Harvard University Press, 2010.

Wallace, Clare, Clara Escoda, Enric Monforte and José Ramón Prado-Pérez, eds. *Crisis, Representation and Resilience: Perspectives on Contemporary British Theatre*. London and New York: Bloomsbury Methuen, 2022.

Wallis, Mick, and Shepherd, Simon. *Studying Plays*. London: Arnold, 1998.

Wright, Michael. *Playwriting in Process: Thinking and Working Theatrically*. 2nd. ed. Indiana: Hackett Publishing, 2010.